

DECIZIA AUTORITĂȚII DE SUPRAVEGHERE A AELS

NR. 226/06/COL

din 19 iulie 2006

privind harta zonelor asistate și nivelele de ajutor (Norvegia)

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS ⁽¹⁾,

2. Cadru

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European ⁽²⁾, în special articolele 61-63 și Protocolul 26,

Prin scrisoarea din 6 aprilie 2006 a Autorității Misiunii Norvegiene la Uniunea Europeană (înregistrarea nr. 369211), autoritățile norvegiene au fost informate că Autoritatea a adoptat un nou ghid pentru ajutorul regional național pentru 2007-2013 sub forma unui nou capitol 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

având în vedere Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de supraveghere și a unei Curți de Justiție ⁽³⁾, în special articolul 24,

De asemenea, Autoritatea a propus, în articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, ca autoritățile norvegiene să accepte măsurile necesare stabilite în capitolul 25.B.8 din Ghidul pentru ajutoarele de stat ⁽⁵⁾.

având în vedere articolul 1 alineatul (3) din partea I și articolul 4 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 din Acordul privind instituirea unei Autorități de supraveghere și a unei Curți de Justiție,

Prin scrisoarea din 10 mai 2006 a Misiunii Norvegiei la Uniunea Europeană, primită și înregistrată de Autoritate la 11 mai 2006 (înregistrarea nr. 373737), autoritățile norvegiene acceptă măsurile necesare propuse.

având în vedere Ghidul Autorității ⁽⁴⁾ de aplicare și interpretare a articolelor 61 și 62 ale Acordului SEE, în special capitolul 25.B privind „Ajutorul național regional 2007-2013”,

întrucât:

Noul capitol 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat stabilește că se pot acorda ajutoare naționale pentru investiție pentru a facilita dezvoltarea economică a anumitor regiuni dezavantajate. Pentru ca statele AELS să poată acorda acest ajutor, o hartă a zonelor asistate trebuie să fie anunțată și aprobată de către Autoritate.

I. FAPTELE

1. Procedură

Prin scrisoarea din 12 iunie 2006 a Ministerului Regal al Administrației Guvernamentale și Reformei, primită și înregistrată de Autoritate la 12 iunie 2006 (înregistrarea nr. 377954), autoritățile norvegiene au anunțat, în conformitate cu articolului 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, o nouă hartă a zonelor asistate și nivelele de ajutor pentru Norvegia care sunt aplicate de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

Regiunile cu densitate scăzută a populației, definite la început ca regiuni de nivel NUTS III ⁽⁶⁾ cu mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat, îndeplinesc condițiile necesare pentru a fi incluse în hartă. Există, totuși, o deschidere pentru o anumită flexibilitate în definirea zonelor asistate. Părți ale regiunilor de nivel NUTS III pot, de asemenea, beneficia de ajutoare dacă părțile respective au densitate redusă a populației, dacă acest lucru nu are drept rezultat creșterea nivelului general al populației din zonele asistate și dacă aceste zone sunt contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate scăzută a populației.

⁽¹⁾ Denumită în continuare Autoritatea.

⁽²⁾ Denumit în continuare Acordul SEE.

⁽³⁾ Denumit în continuare Acordul pentru Supraveghere și Curte.

⁽⁴⁾ Ghid de aplicare și interpretare a articolelor 61 și 62 ale Acordului EEA și articolului 1 al Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, adoptat și emis de Autoritatea de Supraveghere a AELS la 19 ianuarie 1994, publicat în JO L 231, Suplimentele SEE 3.9.1994 nr. 32. Ghidul a fost modificat ultima dată la 9 aprilie 2006. Denumit în continuare Ghidul pentru ajutor de stat. Ghidul pentru ajutor de stat este accesibil la adresa: <http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/guidelines/>

⁽⁵⁾ Alineatul (92).

⁽⁶⁾ După cum este definit în „Regiuni statistice în țările AELS și în țările candidate”, ediția 2001 de către Comisia Comunităților Europene și Biroul Statistic al Comunităților Europene.

3. Descrierea hărții propuse

3.1. Metodologie și acoperire: unități geografice

În Norvegia, regiunile de nivel NUTS III corespund județelor și regiunile de nivel NUTS V corespund municipalităților. Norvegia are 19 județe și 431 de municipalități (7).

Norvegia are nouă regiuni de nivel NUTS III cu mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat. Acestea sunt următoarele județe: Finnmark, Troms, Nordland, Nord-Trøndelag, Sogn og Fjordane, Hedmark, Oppland, Telemark și Aust-Agder.

Cele patru regiuni care sunt în totalitate de nivel NUTS III, Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane, sunt propuse pentru a fi eligibile pentru ajutorul regional național.

Doar anumite părți din celelalte cinci județe cu densitate redusă a populației (Nord-Trøndelag, Hedmark, Oppland, Telemark și Aust-Agder) sunt propuse pentru a fi incluse în hartă.

Autoritățile norvegiene consideră că o hartă a ajutorului regional bazată strict pe nivelul NUTS III nu ar reflecta situația reală din Norvegia în ceea ce privește provocările regionale referitoare la o populație rară, condiții climatice și dezavantaje economice. Autoritățile norvegiene au propus astfel, pe baza regulilor de flexibilitate, excluderea din cele cinci județe cu densitate redusă a populației anumite părți care nu sunt considerate ca având nevoie de ajutor regional și includerea unor „părți de nivel NUTS III” care respectă testul de densitate scăzută a populației din regiuni contigue de nivel NUTS III cu densitate mai mare a populației. Aceasta permite autorităților norvegiene să excludă municipalitățile „puternice” din județele care satisfac criteriul de densitate scăzută a populației și să includă municipalitățile „slabe” din județele care nu îndeplinesc acest criteriu.

Zone din județele cu densitate redusă a populației excluse din harta de ajutor regional

Tabelul 1 de mai jos prezintă zonele pe care autoritățile norvegiene le-au exclus din regiunile de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate redusă a populației.

(7) Datele de mai jos despre populație sunt cele de la 1 ianuarie 2005.

Tabelul 1

Județ	Municipalități
Nord-Trøndelag	Stjørdal, Levanger
Aust-Agder	Iveland, Birkenes, Froland, Lillesand, Arendal, Grimstad
Telemark	Bamble, Siljan, Skien, Porsgrunn
Oppland	Gran, Lunner, Jevnaker, Vestre Toten, Østre Toten, Gjøvik, Lillehammer, Øyer
Hedmark	Elverum, Sør-Odal, Nord-Odal, Stange, Løten, Ringsaker, Hamar

Zonele excluse au o populație totală de 445 006 locuitori.

Zone din județele cu densitate mare a populației incluse în harta de ajutor regional

Tabelul 2 de mai jos prezintă zonele din județele cu mai mult de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat pe care autoritățile norvegiene le-au inclus în harta de ajutor regional pe baza regulilor de flexibilitate.

Tabelul 2

Județ	Municipalități
Sør-Trøndelag	Tydal, Selbu, Midtre Gauldal, Holtålen, Røros, Meldal, Rennebu, Oppdal, Osen, Roan, Åfjord, Bjugn, Rissa, Agdenes, Ørland, Frøya, Hitra, Snillfjord, Hemne
Møre og Romsdal	Aure, Smøla, Halså, Rindal, Surnadal, Sunndal, Tingvoll, Gjemnes, Averøy, Eide, Aukra, Sandøy, Midsund, Nesset, Rauma, Vestnes, Haram, Stordal, Stranda, Norddal, Ørsta, Volda, Herøy, Sande, Vanylven, Kristiansund, Frei
Hordaland	Masfjorden, Fedje, Modalen, Vaksdal, Austevoll, Samnanger, Kvam, Voss, Granvin, Ulvik, Eidfjord, Ullensvang, Odda, Jondal, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Etne
Rogaland	Vindafjord, Utsira, Kvitsøy, Finnøy, Sauda, Suldal, Hjelmeland, Lund, Sokndal
Vest-Agder	Sirdal, Kvinesdal, Hægebostad, Audnedal, Åseral, Marnardal, Flekkefjord, Farsund
Buskerud	Nore og Uvdal, Rollag, Flesberg, Krødsherad, Sigdal, Hol, Ål, Hemsedal, Gol, Nes, Flå
Østfold	Rømskog, Marker, Aremark

Zonele incluse au o populație totală de 374 739 locuitori și o densitate medie a populației de 5,8 locuitori pe kilometru pătrat.

Tabelul 3 de mai jos indică populația și densitatea populației în toate regiunile de nivel NUTS III/zone de nivel NUTS III eligibile pentru acordarea ajutorului regional.

Tabelul 3

Nivel NUTS III/Zone de nivel NUTS III	Populație în 2005	Densitate a populației (/km ²)
Østfold (*)	5 331	6,0
Hedmark (°)	71 875	3,2
Oppland (°)	70 611	3,3
Buskerud (*)	32 291	3,1
Telemark (°)	65 680	4,7
Aust-Agder (°)	25 826	3,8
Vest-Agder (*)	31 942	6,0
Rogaland (*)	29 510	6,2
Hordaland (*)	73 630	5,9
Sogn og Fjordane (°)	107 032	5,7
Møre og Romsdal (*)	132 586	9,9
Sør-Trøndelag (*)	68 480	4,1
Nord-Trøndelag (°)	90 881	4,4
Nordland (°)	236 825	6,2
Troms (°)	152 741	5,9
Finnmark (°)	73 074	1,5
Total	1 268 515	4,5

(*) Zone de nivel NUTS III propuse pentru a fi eligibile prin aplicarea regulilor de flexibilitate (a se vedea tabelul 2 de mai sus).

(°) Județe cu densitate redusă a populației, care nu sunt considerate în totalitate. Cifrele reprezintă zonele considerate.

(°) Județe de densitate redusă a populației considerate în întregime.

În total, 286 de municipalități sunt propuse ca eligibile pentru ajutorul regional național, reprezentând 1 268 515 locuitori la 1 ianuarie 2005 și corespunzând unei proporții de 27,5 % din populația Norvegiei.

3.2. Plafoanele ajutorului

Autoritățile norvegiene propun ca toate zonele incluse în hartă să beneficieze de limita maximă a ajutorului.

Tabelul 4 de mai jos prezintă valorile ajutoarelor considerate.

Tabelul 4

Zonă geografică	Plafon general al ajutorului (ESB) (*)	Supliment pentru întreprinderile mijlocii (**) (SB)	Supliment pentru întreprinderile mici (ESB) (***)
Toate zonele eligibile	15 %	10 %	20 %

(*) Echivalent subvenție brută.

(**) Anexa 1 la Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei din 25 februarie 2004 de modificare a Regulamentul (CE) nr. 70/2001, JO L 63, 28.2.2004, p. 22 inclus în Acordul SEE prin Anexa XV punctul 1f) prin Decizia Comitetului mixt al SEE nr. 131/2004 din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42) sau orice regulament ulterior.

(***) A se vedea nota de subsol 7.

II. APRECIERE

1. Formalități de notificare

Capitolul 25.B.7 al Ghidul pentru ajutoarele de stat ⁽⁸⁾ stipulează că „regiunile dintr-un stat AELS care sunt eligibile pentru ajutorul regional de investiție pe baza derogărilor și plafoanelor intensității ajutorului pentru investiția inițială, aprobate pentru fiecare regiune, formează împreună o hartă a ajutorului regional a unui stat AELS”.

Cartografierea propriu-zisă a hărții nu implică niciun ajutor direct în sensul articolului 61 alineatul (1) al Acordului SEE. Totodată, autorizarea hărții, împreună cu Ghidul pentru ajutorul regional, stabilesc cadrul pentru acordarea de ajutor conform schemelor de ajutor regional.

Prin acceptarea măsurilor corespunzătoare, guvernul norvegian a acceptat să semnaleze, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte, o singură hartă de ajutor regional ⁽⁹⁾. Notificarea datată 12 iunie 2006 (înregistrarea nr. 377954) constituie o notificare completă. Autoritățile norvegiene și-au îndeplinit astfel obligațiile care decurg din acceptarea măsurilor corespunzătoare și în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte. În consecință, în conformitate cu capitolul 25.B.7, paragraful (86), Autoritatea va evalua notificarea în conformitate cu procedura stabilită în articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

Examinarea notificării de către Autoritate se bazează pe criteriile stabilite în capitolul 25.B.3-4 din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

2. Aplicarea regulilor relevante pentru ajutoarele de stat

2.1. Metodologie și acoperire

În conformitate cu capitolul 25.B.3.3.2 din Ghidului pentru ajutoarele de stat, autoritățile norvegiene au propus o metodă bazată pe două unități geografice pentru a stabili regiunile care pot beneficia de derogările prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) al Acordului SEE.

Județele Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane (județe cu o densitate de populație scăzută considerate în întregime)

Autoritățile Norvegiene au considerat județele Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane pe baza capitolului 25.B.3.3.2, alineatul (22) din Ghidul pentru ajutoarele de stat, care stipulează:

„Autoritatea consideră că următoarele regiuni pot fi eligibile pentru selectarea de către statele AELS vizate în vederea acordării de ajutoare regionale de investiție în conformitate cu derogările articolului 61 alineatul (3) litera (c):

⁽⁸⁾ Alineatul (81).

⁽⁹⁾ Alineatul (85).

(a) regiuni cu densitate de populație scăzută: astfel de zone sunt alcătuite în principal din regiuni geografice de nivel NUTS II cu o densitate a populației mai mică de 8 locuitori pe kilometru pătrat sau regiuni geografice de nivel NUTS III precum cele din Norvegia (...) cu o densitatea populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat”.

Finmark are o densitate a populației de 1,5 locuitori pe km² (populație totală de 73 074 locuitori). Troms are o densitate a populației de 5,9 locuitori pe km² (populație totală de 152 741 locuitori). Nordland are o densitate a populației de 6,2 locuitori pe km² (populație totală de 236 825 locuitori). Sogn og Fjordane are o densitate a populației de 5,7 locuitori pe km² (o populație totală de 107 032).

Prin urmare, autoritatea consideră că această parte a propunerii întrunește criteriile prevăzute la capitolul 25.B.3.3.2.

Celelalte zone considerate

Alineatul (22) litera (a) din capitolul 25.B.3.3.2 din Ghidul pentru ajutoarele de stat stipulează, de asemenea:

„Totuși, o anumită flexibilitate este permisă în alegerea acestor zone, supunându-se următoarelor limitări:

- flexibilitatea din alegerea zonelor nu trebuie să producă o creștere a populației acoperite;
- părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat;
- ele trebuie să fie contigue cu regiuni de nivel NUTS III care îndeplinesc testul de densitate scăzută a populației”.

Ghidul pentru ajutoarele de stat prevede în mod expres posibilitatea folosirii unor flexibilități în alegerea zonelor eligibile pentru ajutor regional dacă următoarele trei condiții sunt îndeplinite:

(i) Flexibilitatea în alegerea zonelor nu trebuie să producă o creștere a populației acoperite

Autoritatea consideră că această condiție este respectată, deoarece zonele excluse de pe hartă din regiunile cu densitate redusă a populației, care la început erau considerate astfel, au o populație de 445 006 locuitori (a se vedea tabelul 1 de mai sus). Zonele incluse în hartă prin aplicarea regulilor de flexibilitate au o populație de 374 739 locuitori, după cum este indicat în textul de sub tabelul 2.

(ii) Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat

Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de pentru flexibilitate, cu densitatea populației corespunzătoare fiecăreia, sunt următoarele ⁽¹⁰⁾: Østfold (6,0 locuitori/km²), Buskerud (3,1 locuitori/km²), Vest-Agder (6,0 locuitori/km²), Rogaland (6,2 locuitori/km²), Hordaland (5,9 locuitori/km²), Møre og Romsdal (9,9 locuitori/km²) și Sør-Trøndelag (4,1 locuitori/km²).

Autoritatea consideră că condiția conform căreia părțile de nivel NUTS III trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat pentru a putea beneficia de flexibilitate, este îndeplinită.

(iii) Părțile de nivel NUTS III trebuie să fie contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate scăzută a populației

Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate (Østfold, Buskerud, Vest-Agder, Rogaland, Hordaland, Møre og Romsdal, Sør-Trøndelag) sunt contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate redusă a populației (Hedmark, Oppland, Telemark, Aust-Agder, Sogn og Fjordane, Nord-Trøndelag, Nordland, Troms și Finnmark), după cum este ilustrat de harta geografică a zonelor propuse pentru ajutor regional atașată prezentei decizii ca Anexa 1 ⁽¹¹⁾.

În consecință, Autoritatea consideră că această condiție este îndeplinită.

În cele din urmă, acoperirea totală a populației de 27,5 % propusă ca eligibilă de autoritățile norvegiene nu depășește plafonul național al populației stabilit în capitolul 25.B.3.3.1 ca fiind 29,08 % ⁽¹²⁾. Anexa 2 la prezenta decizie prezintă toate municipalitățile propuse ca eligibile pentru ajutorul regional oferit de autoritățile norvegiene.

2.2. Plafoane ale ajutorului

Autoritățile norvegiene au propus ca plafoanele generale maxime ale ajutorului pentru toate zonele acoperite de harta de ajutor regional să fie de 15 % din ESB pentru întreprinderile mari, cu un supliment de 10 % pentru întreprinderile mijlocii și 20 % pentru întreprinderile mici.

⁽¹⁰⁾ A se vedea tabelul 3 de mai sus.

⁽¹¹⁾ Municipalitățile Aremark, Rømskog și Marker (situat în regiunea Østfold de nivel NUTS III), deși nu sunt contigue în mod strict cu restul hărții zonelor asistate, au fost incluse, deoarece distanța dintre aceste municipalități și regiunea Hedmark, de nivel NUTS III, este mai mică de 10 kilometri și densitatea populației în aceste municipalități este foarte redusă (medie de 6 locuitori/km²). Populația totală a acestor municipalități este de 5 331.

⁽¹²⁾ Alineatul (21).

Această abordare se încadrează în termenii capitolului 25.B.4.1.2 din Ghidului pentru ajutoarele de stat⁽¹³⁾ care specifică: „Regiunile cu densitate redusă a populației (corespunzând nivelului NUTS III sau unui nivel inferior) și regiunile de nivel NUTS III sau părți ale acestora care au graniță cu o țară care nu este stat membru al Spațiului Economic European sau al AELS sunt întotdeauna eligibile pentru o valoare a ajutorului de 15 % din ESB” (emfază adăugată).

Ghidul pentru ajutoarele de stat⁽¹⁴⁾ stabilește apoi că „în cazul unui ajutor acordat unei întreprinderi mici sau mijlocii, plafoanele din secțiunea 25.B.4.1.2 [a se vedea alineatul (37) de mai sus] pot fi mărite cu 20 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mici și cu 10 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mijlocii”.

Autoritatea conchide astfel că valoarea maximă a ajutorului pentru ajutorul regional de investiție, precum este propus de către autoritățile norvegiene, este în concordanță cu Ghidul pentru ajutoarele de stat.

3. Domeniu de aplicare a deciziei și cumularea ajutorului

Harta zonelor asistate se aplică, în principiu, de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013. Totuși, aceasta poate face obiectul unei revizii la mijlocul termenului în 2010, după cum este stabilit în capitolul 25.B.7 din Ghidul pentru ajutor de stat⁽¹⁵⁾.

Decizia nu limitează dreptul Autorității de a revedea harta în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, dacă este nevoie, înainte de sfârșitul perioadei menționate anterior.

Autorităților norvegiene li se amintește că, la aplicarea schemelor de ajutor regional pentru construcțiile navale, plafonul de ajutor de 12,5 % pentru regiunile la care se face referire în „articolul 61 alineatul (3) litera (c)” nu poate fi depășit, conform capitolului 24.B.3.3.6 din Ghidul pentru ajutoarele de stat⁽¹⁶⁾ coroborat cu capitolul 24.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

Plafoanele propuse pentru ajutor sunt cumulative, adică se referă la limita superioară pentru ajutorul regional de investiție pentru toate sursele publice acordate unui anumit proiect de investiții.

Mai mult, ajutorul regional de investiție nu trebuie cumulat cu ajutorul *de minimis* în ceea ce privește aceleași cheltuieli eligibile cu scopul de a ocoli maximul intensității de ajutor menționat în Ghidul pentru ajutoarele de stat.

Orice schemă de ajutor regional care nu face obiectul unei derogări și care intră în vigoare după 31 decembrie 2006 trebuie semnalată Autorității în conformitate cu articolul 1

alineatul (3) din partea 1 a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

Mai mult, autorităților norvegiene le este amintit faptul că, în conformitate cu capitolul 25.B.8 din Ghidul pentru ajutoarele de stat, orice schemă de ajutor regional existentă, care include ajutoarele de investiție care urmează a fi acordate după 31 decembrie 2006, trebuie, dacă nu fac obiectul unei derogări, să fie modificată după necesități și trebuie semnalată Autorității în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea 1 a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

4. Concluzii

Harta considerată a zonelor asistate reflectă cerințele stabilite în Ghidul pentru ajutoarele de stat și Autoritatea poate aproba harta regiunilor eligibile pentru ajutor în sensul articolului 61 alineatul (3) litera (c) din Acordul SEE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Autoritatea a decis să aprobe propunerea pentru harta zonelor asistate și intensitatea maximă a ajutorului în Norvegia, așa cum au fost notificate Autorității prin scrisoarea din data de 12 iunie 2006. Anexa 1 la prezenta decizie, care cuprinde harta ajutorului regional a Norvegiei din 2007 până în 2013, este parte integrantă a capitolului 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat. Anexa 2 la prezenta decizie enumără toate municipalitățile eligibile pentru ajutor regional.

Articolul 2

Fără a aduce prejudiciu articolului 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte, harta zonelor eligibile pentru ajutor regional de investiție ar trebui aplicată de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Regatului Norvegiei.

Articolul 4

Doar versiunea în limba engleză este autentică.

Adoptată la Bruxelles, 19 iulie 2006.

Pentru Autoritatea de Supraveghere a AELS

Președintele
Bjørn T. GRYDELAND

Kristján Andri STEFÁNSSON
Membru al Colegiului

⁽¹³⁾ Alineatul (37).

⁽¹⁴⁾ Alineatul (38).

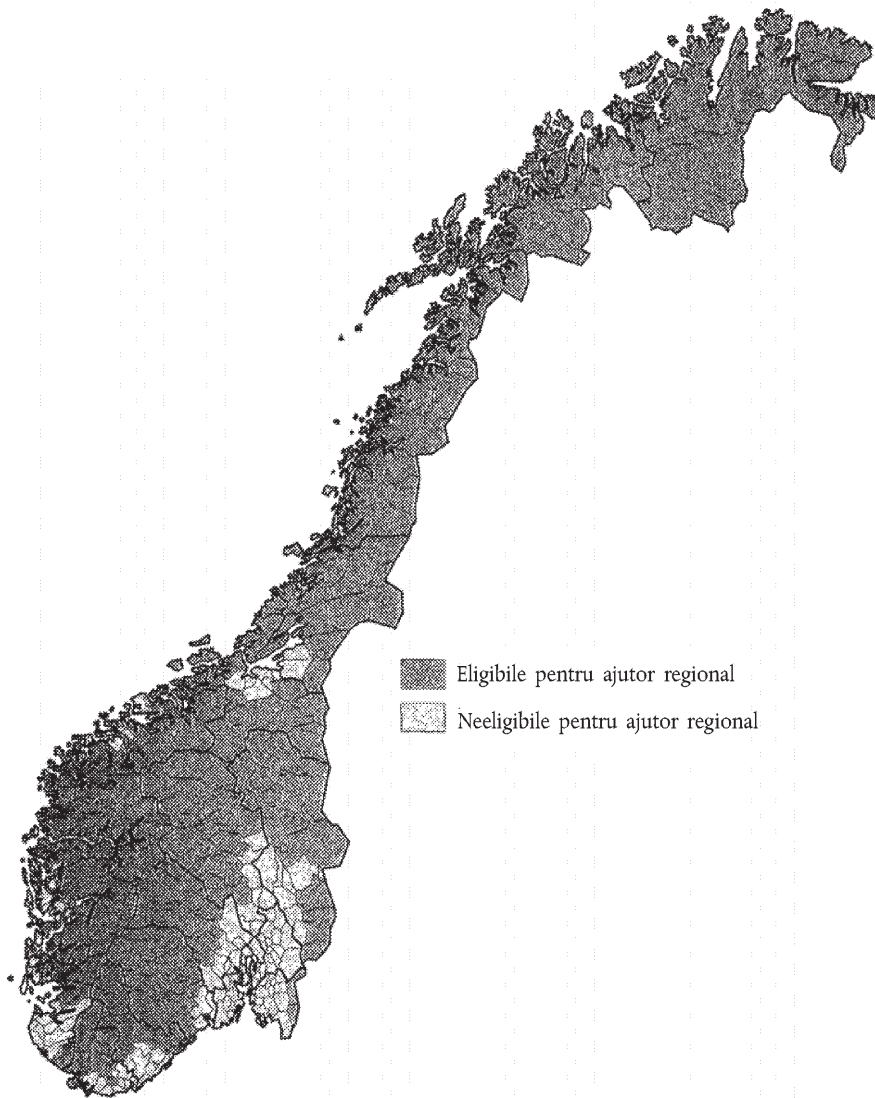
⁽¹⁵⁾ Alineatul (89).

⁽¹⁶⁾ Alineatul (26) litera (c).

ANEXA I

Harta de ajutor regional Norvegia 2007-2013

Acoperire populație 27,5 %



ANEXA II

Lista municipalităților propuse de către autoritățile norvegiene ca fiind eligibile pentru ajutor regional național

Tabelul de mai jos prezintă toate municipalitățile propuse de către autoritățile norvegiene ca fiind eligibile pentru ajutor de stat regional:

Județ	Municipalitate
Finnmark	Sør-Varanger, Båtsfjord, Unjárga-Nesseby, Deatnu-Tana, Berlevåg, Gamvik, Lebesby, Kárásjohka-Karasjok, Porsanger, Nordkapp, Måsøy, Kvalsund, Hasvik, Loppa, Alta, Guovdageaidnu-Kautokeino, Hammerfest, Vadsø, Vardø
Troms	Kvænangen, Nordreisa, Skjervøy, Gáivuotna-Kåfjord, Storfjord, Lyngen, Karlsøy, Balsfjord, Lenvik, Berg, Torsken, Tranøy, Dyrøy, Sørreisa, Målselv, Salangen, Bardu, Lavangen, Gratangen, Ibestad, Bjarkøy, Skånland, Kvæfjord, Tromsø, Harstad
Nordland	Moskenes, Andøy, Sortland, Øksnes, Bø, Hadsel, Vågan, Vestvågøy, Flakstad, Værøy, Røst, Ballangen, Evenes, Tjeldsund, Lødingen, Tysfjord, Hamarøy, Steigen, Sørfold, Fauske, Saltdal, Beiarn, Gildeskål, Meløy, Rødøy, Træna, Lurøy, Rana, Hemnes, Nesna, Dønna, Hattfjelldal, Grane, Vesfn, Leirfjord, Alstahaug, Herøy, Vevelstad, Vega, Brønnøy, Sømna, Bindal, Narvik, Bodø
Nord-Trøndelag	Leka, Nærøy, Vikna, Flatanger, Fosnes, Overhalla, Høylandet, Grong, Namsskogan, Røyrvik, Lierne, Snåsa, Inderøy, Namdalseid, Verran, Mosvik, Verdal, Leksvik, Frosta, Meråker, Namsos, Steinkjer
Sør-Trøndelag	Tydal, Selbu, Midtre Gauldal, Holtålen, Røros, Meldal, Rennebu, Oppdal, Osen, Roan, Åfjord, Bjugn, Rissa, Agdenes, Ørland, Frøya, Hitra, Snillfjord, Hemne
Møre og Romsdal	Aure, Smøla, Halså, Rindal, Surnadal, Sunndal, Tingvoll, Gjemnes, Averøy, Eide, Aukra, Sandøy, Midsund, Nesset, Rauma, Vestnes, Haram, Stordal, Stranda, Norddal, Ørsta, Volda, Herøy, Sande, Vanylven, Kristiansund, Frei
Sogn og Fjordane	Flora, Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Balestrand, Leikanger, Sogndal, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Gaular, Jølster, Førde, Naustdal, Bremanger, Vågsøy, Selje, Eid, Hornindal, Gloppen, Stryn
Hordaland	Måsfjorden, Fedje, Modalen, Vaksdal, Austevoll, Samnanger, Kvam, Voss, Granvin, Ulvik, Eidfjord, Ullensvang, Odda, Jondal, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Etne
Rogaland	Vindafjord, Utsira, Kvitsøy, Finnøy, Sauda, Suldal, Hjelmeland, Lund, Sokndal
Vest-Agder	Sirdal, Kvinesdal, Hægebostad, Audnedal, Åseral, Marnadal, Flekkefjord, Farsund
Aust-Agder	Risør, Gjerstad, Vegårshei, Tvedestrand, Åmli, Evje og Hornnes, Bygland, Valle, Bykle
Telemark	Notodden, Kragerø, Drangedal, Nome, Bø, Sauherad, Tinn, Hjartdal, Seljord, Kviteseid, Nissedal, Fyresdal, Tokke, Vinje
Buskerud	Nore og Uvdal, Rollag, Flesberg, Krødsherad, Sigdal, Hol, Ål, Hemsedal, Gol, Nes, Flå
Oppland	Dovre, Lesja, Sjøk, Lom, Vågå, Nord-Fron, Sel, Sør-Fron, Ringebu, Gausdal, Søndre Land, Nordre Land, Sør-Aurdal, Etnedal, Nord-Aurdal, Vestre Slidre, Øystre Slidre, Vang
Hedmark	Kongsvinger, Eidskog, Grue, Åsnes, Våler, Trysil, Åmot, Stor-Elvdal, Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Folldal, Os
Østfold	Rømskog, Marker, Aremark